

Giuseppe D'Anna

MAREA CARTE A



ANIMALELOR FANTASTICE



POVEȘTI ȘI LEGENDE
DIN LUMEA ÎNTREAGĂ

Ilustrații: Anna Láng

Traducere: Andreea-Giorgiana Nicolae

GIUSEPPE D'Anna

Giuseppe D'Anna s-a născut și a crescut în însoțita Sicilie și s-a format ca grafician și artist pe dealurile din Toscana. În prezent, el locuiește în diferite locuri (și peste tot, din când în când) și se distrează ocazional scriind cărți pentru copii și tineri.

Anna Láng

Anna Láng este o graficiană și ilustratoare maghiară care în prezent locuiește și lucrează în Sardinia. După ce a urmat cursurile Universității Maghiare de Arte Frumoase din Budapesta, a obținut diploma de grafician în 2011. A lucrat timp de trei ani cu o agenție de publicitate și (în aceeași perioadă) cu Teatrul Național din Budapesta. În 2013, a câștigat premiul orașului Békéscsaba la Bienala maghiară de grafică cu seria ei de afișe Shakespeare. În prezent, lucrează cu pasiune la ilustrații pentru cărți de copii.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

D'ANNA, GIUSEPPE

Marea carte a animalelor fantastice: povești și legende din lumea întreagă / Giuseppe D'Anna; il.: Anna Láng; trad.: Andreea-Georgiana Nicolae. - București: Editura Niculescu, 2025
ISBN 978-606-38-1106-7

I. Láng, Anna (il.)

II. Nicolae, Andreea Georgiana (trad.)

821.131.1

WS whitestar kids™ is a trademark of White Star s.r.l.

© 2020 White Star s.r.l.

Piazzale Luigi Cadorna, 6 - 20123 Milan, Italy

www.whitestar.it

Translation: Denise Muir

Editing: Karen Levy

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form or by any means without written permission from the publisher.

First printing, 2020

Titlu original: *THE GREAT BOOK OF FANTASTIC CREATURES*,

text by Giuseppe D'Anna and illustrations by Anna Láng

© Editura NICULESCU, 2025

Bd. Regiei 6D, 060204 – București, România

Telefon: 021 312 97 82;

E-mail: editura@niculescu.ro

Internet: www.niculescu.ro

NICULESCUkids este un imprint al Editurii NICULESCU

Comenzi online: www.niculescu.ro

Comenzi e-mail: vanzari@niculescu.ro

Comenzi telefonice: 0724 505 380, 021 312 97 82

Redactor: Renata Roșu

Tehnoredactor: Lucian Curteanu

Adaptare copertă & design: Carmen Lucaci



ISBN 978-606-38-1106-7

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă sau transmisă sub nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau prin orice sistem de stocare și accesare a datelor, fără permisiunea Editurii NICULESCU. Orice nerespectare a acestor prevederi conduce în mod automat la răspunderea penală față de legile naționale și internaționale privind proprietatea intelectuală.

Editura NICULESCU este partener și distribuitor oficial OXFORD UNIVERSITY PRESS în România.

E-mail: oxford@niculescu.ro; Internet: www.oxford-niculescu.ro

CUPRINS

INTRODUCERE	4
ANIMALE FANTASTICE PENTRU PAZNICII STAGIARI	6
Inorogul	8
Baku	12
Carbuncle	16
Alicanto	20
Hippalectryon	22
Pasărea Tunetului	24
ANIMALE FANTASTICE PENTRU PAZNICII EXPERTI	28
Pasărea Phoenix	30
Cerberul	34
Hidra	38
Kitsune	42
Grifonul	46
Ahuizotl	48
Peluda	50
Himera	52
Amfisbena	54
MINIGHIDUL PAZNICULUI	56
Cele cinci reguli de aur ale unui bun paznic al animalelor fantastice	57
Pe urma animalelor fantastice: Poți să le identifici amprentele?	58
Cui îi este frică de întuneric? Creaturi pe care le poți întâlni noaptea	60
Test final pentru a deveni paznic al animalelor fantastice	62

INTRODUCERE

Bună! Numele meu este Ann.

Trebuie să știi că nu citești un jurnal obișnuit, chiar deloc! Nu este nici unul dintre acele manuale pline de informații plictisitoare, pagină după pagină. Ce ții în mâini este jurnalul adevărat al unui paznic calificat al animalelor fantastice. Nu-i rău, așa-i?

Ce-ai spus? Bineînțeles că animalele fantastice există! Crede-mă, sunt unul dintre paznicii lor și am grijă de ele în fiecare zi.

Inorogi, păsări Phoenix, baku, amfisbene... există câte un animal fantastic pentru fiecare persoană.

Nu, nu prea le mai vezi nici în oraș, nici la țară. Acum hoinăresc libere prin rezervații secrete, departe de vânători, braconieri și ochi curioși. Și dacă mă întrebi pe mine, sunt mai fericite așa.

La asta servim noi – paznicii, vreau să spun. Jobul nostru este să ne asigurăm că animalele fantastice pot să hoinărească libere și să trăiască liniștite, având tot ce le trebuie pentru a fi fericite.

Ca să fiu sinceră, paznicul „oficial” al animalelor fantastice este tatăl meu, dar numai pentru că e mai în vârstă decât mine! Serios, știe ce face și mă învață și pe mine o grămadă de lucruri, iar eu notez toate informațiile în acest jurnal, ca să nu uit nimic!

Tata spune că dacă muncesc din greu și trec testul final, pot să devin și eu un paznic calificat al animalelor fantastice. Și, se înțelege de la sine, abia aștept!

Poate că și ție ți-ar plăcea să devii unul; până la urmă, animale fantastice există peste tot. Dacă mă întrebi pe mine, este grozav să fii paznic!

CERBERUL

CLASIFICARE: câine de pază

Dacă nu-ți plac câinii, atunci cred că o să ai ceva probleme cu această creatură, întrucât cerberul este ca un fel de trei câini mastiff într-unul! Nu, serios, nu este o glumă: un cerber are o coadă, patru picioare și trei capete – unul mai feroce decât celălalt.

Cerberul este cu siguranță câinele de pază ideal. Trei capete înseamnă trei perechi de ochi care se uită în fiecare direcție, trei perechi de urechi care aud orice zgomot și trei nasuri care adună orice miros din aer!

Din păcate, cerberul nu este atât de talentat când vine vorba să aducă bețele pe care le arunc, întrucât cele trei capete nu se pot pune de acord care dintre ele ar trebui să facă acest lucru...

Saliva cerberului nu e otrăvitoare și nu înțeapă, dar este foarte-foarte lipicioasă! Ce scârbos!

Cerberul are o blană la fel de neagră ca noaptea, perfectă pentru a se ascunde în locuri întunecoase.

Nu există nicio îndoială că dinții cerberului sunt înfricoșători, dar nici ghearele de la picioare nu sunt mai prejos!



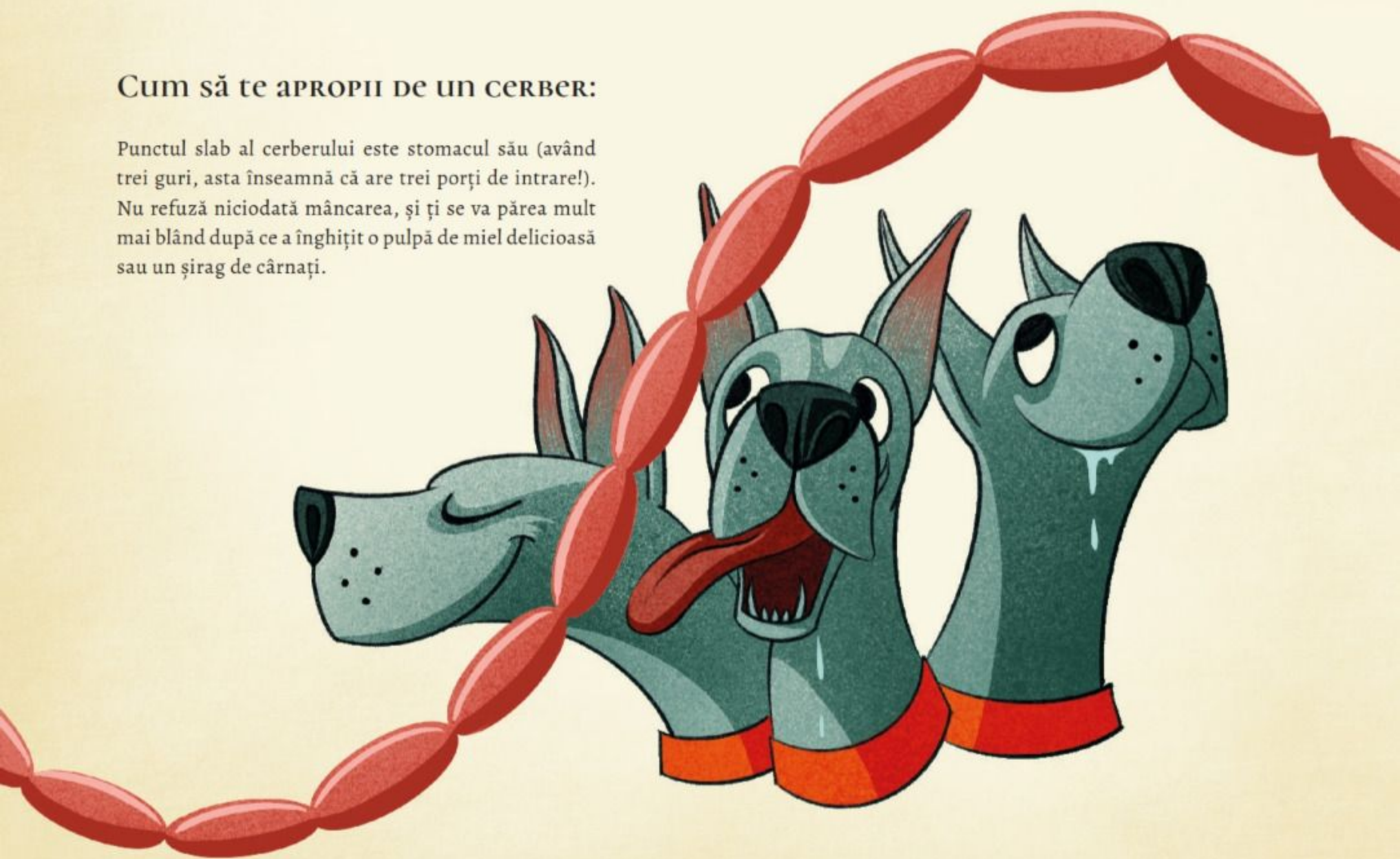
DISTRAȚII PREFERATE:

Să aleagă un loc în care să stea de pază (un coridor sau intrarea în pivniță sunt ideale) și să nu lase pe nimeni să treacă până când... ei bine, până când vrea el!



Cum să te apropie de un CERBER:

Punctul slab al cerberului este stomacul său (având trei guri, asta înseamnă că are trei porți de intrare!). Nu refuză niciodată mâncarea, și ți se va părea mult mai blând după ce a înghițit o pulpă de miel delicioasă sau un șirag de cârnați.



Cum să nu SUPERI UN CERBER:

- Are o ureche căreia îi place să fie gădilată din când în când, dar problema este să-ți dai seama despre ce ureche e vorba, având în vedere că are șase...
- Înainte să te apropii de el, asigură-te că nu ești prea transpirat sau parfumat (cele trei nasuri ale sale urăsc mirosurile puternice!).
- Tata spune mereu, „Lasă în pace câinii care dorm.”
Îmi place să adaug, „Mai ales dacă au trei capete și sunt prost dispuși.”



Lătratul cerberului este atât de puternic și de răsunător, încât toată lumea o ia la fugă (crede-mă, e mai rău decât un tunet!).